

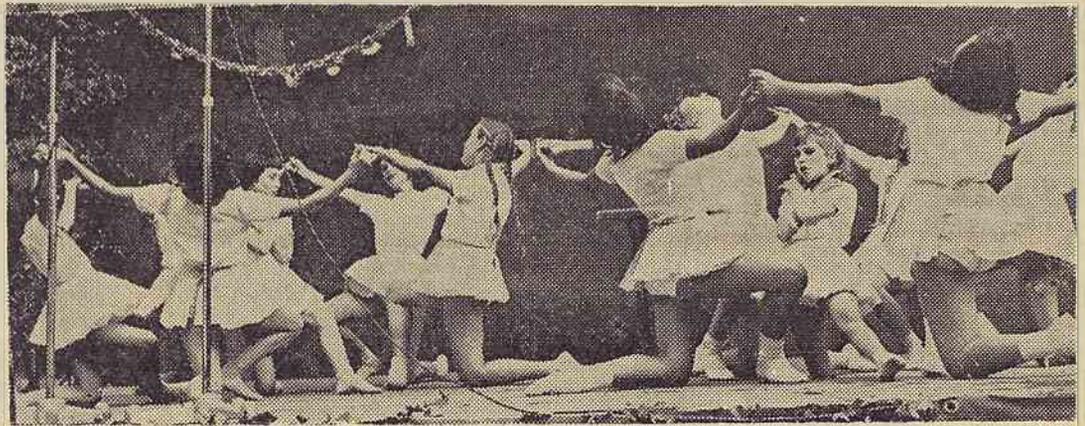
SCEAUX



N° 3 — 3^e trimestre 1960
Rédaction et Administration : Mairie de Sceaux

BULLETIN MUNICIPAL OFFICIEL
ORGANE TRIMESTRIEL DIFFUSÉ GRATUITEMENT
A TOUTES LES FAMILLES DE LA VILLE

Notre Colonie de Vacances



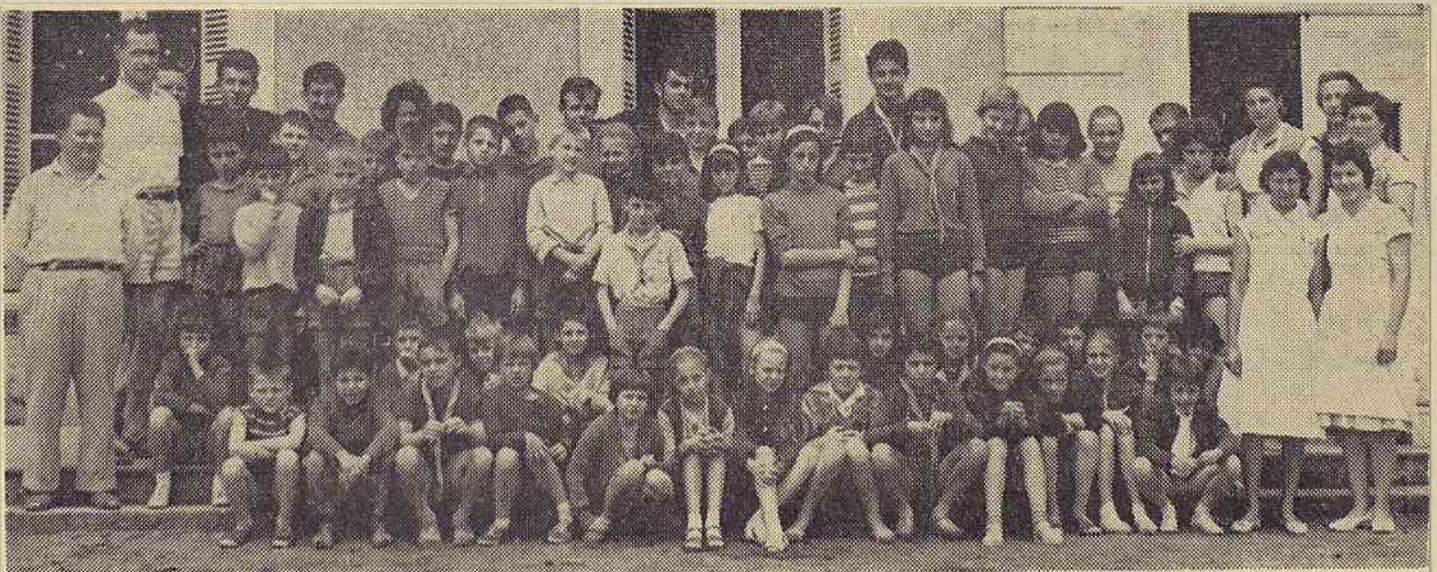
Le château de Penchien, à Mansigné, village de la Sarthe, est la propriété de la Caisse des Ecoles de Sceaux et, comme les années précédentes, il a abrité notre colonie de vacances. Rendu plus accueillant encore par des travaux récents, il a, pour la première fois, hébergé successivement deux groupes d'enfants. En effet, le Comité de la Caisse des Ecoles, renonçant à la formule du séjour unique et de longue durée, en avait institué une autre, plus souple, qui donnait aux familles la possibilité de garder leurs enfants avec elles une partie des vacances : elles avaient le choix entre un séjour en juillet, un séjour en août, les deux séjours. 53 enfants de 6 à 14 ans ont bénéficié du premier séjour, 33 des deux, une trentaine du second seulement.

Ils étaient répartis en équipes, confiés respectivement à 2 monitrices et 5 moniteurs, qui se sont acquittés de leur tâche avec autant de compétence que de dévouement.

En juillet, la colonie a été dirigée par M. Berns qui, par son autorité paternelle, s'est attiré l'amitié des enfants et l'estime des familles. Les parents qui le 24 juillet se sont rendus à Mansigné en ont rapporté une impression excellente.

La colonie a même eu les honneurs de la presse régionale : « Le Maine Libre », journal très répandu dans l'Ouest, a publié au-dessous d'une photographie du groupe d'enfants un article élogieux, dont voici quelques extraits : « Nous sommes allés rendre visite à l'aimable directeur de la colonie, M. Berns, qui règne sur ce petit monde heureux de vivre. Tout de suite, nous avons été frappés par l'allant des animateurs et la joie qui se lit sur le visage des petits colons. Ici l'atmosphère est riche d'optimisme, tant il est vrai que les distractions ne manquent pas. »

(Suite page 2.)



(Clichés « Maine-Libre », Le Mans.)

LIBRAIRIE — PAPERIE
FOURNITURES SCOLAIRES

**toute
la presse**

P. SOUILHOL
10, rue du Dr-Roux, SCEAUX
TELEPHONE : ROB. 64 - 41

*Le Fleuriste
des Blagis*

38, rue de Bagneux
TELEPHONE : ROB. 27 - 11
LIVRE A DOMICILE

AGENCE OFFICIELLE
PEUGEOT
STATION-SERVICE
GALTEX
AUTO-ECOLE

Ouvert tous les jours
de 6 à 21 heures
Avenue Paul-Langevin
Téléphone : ROB. 28-53
R.C. Seine 60 A 13-356

Anett-Service
LAVERIE-TEINTURERIE
DE SCEAUX

M. M. Tronqual
6, rue du Docteur-Roux
Tél. : ROB. 66-15

**YVONNE - CHARLES
C A D E T**

HAUTE - COIFFURE
Dames Messieurs
Biosthéticien
86, rue Houdan - ROB. 02-29

(Suite de la page 1.)

En août la direction de la colonie a été assumée par notre compatriote M. Dessymoulie, fonctionnaire au Ministère de la Jeunesse et des Sports et chargé par les Pouvoirs publics de la formation des cadres et des directeurs de colonies, il était mieux qualifié que quiconque pour une telle tâche et l'on peut affirmer que son ascendant moral sur les enfants a eu les plus heureux effets. Sa réussite, comme celle de ses collaborateurs, mérite d'autant plus d'être soulignée qu'un temps détestable rendait leur rôle plus difficile.

Ajoutons, pour être complet, que les repas étaient préparés par une excellente cuisinière et les menus bien étudiés pour répondre aux besoins des enfants. Aussi, l'état sanitaire de la colonie est-il resté très bon, malgré le manque de soleil et la pluie.

Nos petits colons ont été heureux de prêter leur concours à l'Union Sportive de Mansigne qui, le 31 juillet, donna un spectacle de variétés sous les ombrages des allées du parc. Des chants mimés et des ballets valurent aux fillettes les applaudissements d'un public nombreux.

Signalons enfin qu'à la demande du Département de la Seine, notre colonie accueillit en août quatre enfants musulmans de la région de Tiaret, qui ont été ravis de leur séjour.

Voici quelques témoignages sur la colonie :

De parents :

« ...Je tiens également à vous renouveler, ainsi qu'à tous les moniteurs et au personnel de la colonie, ma reconnaissance pour votre accueil du 21 août et pour tous les soins et la chaude affection dont vous avez entouré tous les enfants. »

« ...Ils conservent un très bon souvenir de leur directeur. Encore merci de leur avoir assuré un séjour si agréable. »

D'une fillette :

« ...Je garde un très bon souvenir de la colonie, car je n'oublierai pas votre gentillesse pour les petits colons et je vous remercie de vous être bien occupé de moi. »

TRANSPORTS.

Le Maire de Sceaux vient d'intervenir à nouveau auprès du Comité provisoire du Syndicat des Transports en Commun de la Région Parisienne.

Voici un extrait de la lettre :

Monsieur le Président,

Par ma lettre du 4 janvier dernier, dont je vous adresse une copie, j'attirais votre bienveillante attention sur l'intérêt de prolonger jusqu'à la station de Sceaux-Robinson, le terminus de la ligne d'autobus n° 188 qui actuellement aboutit à l'Eglise des Blagis.

L'accroissement considérable du nombre d'habitants, tant à Sceaux que dans les communes voisines : Bagneux, Fontenay-aux-Roses et Châtenay-Malabry justifie parfaitement cette extension et m'autorise à vous demander, à nouveau, de bien vouloir examiner cette amélioration particulièrement souhaitable.

INONDATIONS BOULEVARD DESGRANGES.

Lors de récents orages, les caves situées du côté pair du boulevard Desgranges ayant été inondées, le Maire de Sceaux est intervenu à nouveau de manière pressante, auprès du Service d'Assainissement de la Banlieue Parisienne, chargé de l'évacuation des eaux de ruissellement. Nous tiendrons nos lecteurs informés du résultat de cette démarche.

ACTIVITE

LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE.

Le classement des bibliothèques des communes de la Seine d'après le nombre de leurs prêts pour 100 habitants en 1959 est publié dans la « Conjoncture économique de la Seine ».

Notre cité est nettement en tête, avec 232 volumes, devançant Colombes (172) et Issy-les-Moulineaux (168). Ce résultat est tout à l'honneur du personnel attaché à ce service.

Ajoutons que, si pour l'ensemble des communes de la Seine les dépenses relatives aux bibliothèques étaient en moyenne de 19,38 fr., elles se sont élevées à Sceaux à 47,10 fr.

Enfin, nous sommes heureux de porter à la connaissance des usagers de la bibliothèque qu'une autorisation vient de nous être accordée par la Direction des Beaux-Arts et de l'Architecture pour des projets d'agrandissement.

Les travaux commenceront incessamment.

BUREAUX MUETS.

Le terme « Bureau muet » employé par l'Administration des P.T.T. désigne une installation comprenant distributeur de timbres-postes, boîte aux lettres, poste téléphonique. Constitué par la réunion d'appareils automatiques et accessibles au public de jour et de nuit, ce bureau a l'avantage d'accroître les facilités mises à la disposition des usagers (possibilité d'affranchir et d'expédier les correspondances et obtenir des communications téléphoniques pendant la fermeture des bureaux, diminution de l'attente au guichet).

Des pourparlers sont actuellement en cours pour doter certains quartiers de Sceaux de ces installations.

REPRISE DES TERRAINS CONCEDES DANS LE CIMETIERE COMMUNAL.

A partir du 1^{er} janvier 1961, il sera procédé dans le cimetière communal à la reprise des concessions ci-après désignées :

- 1° concessions gratuites de cinq ans délivrées avant le 1^{er} janvier 1956 ;
- 2° concessions décennales délivrées avant le 1^{er} janvier 1949 ;
- 3° concessions trentennaires délivrées avant le 1^{er} janvier 1929.

Les familles occupant des terrains ainsi susceptibles d'être repris devront avant le 1^{er} janvier 1961 prochain, faire enlever les monuments, signes funéraires et objets quelconques existant sur lesdits terrains.

Faute par les familles de se conformer à ces dispositions, il sera procédé d'office à l'enlèvement des objets désignés dans l'article précédent. Ces objets resteront à la disposition des familles pendant un an.

CONSTRUCTION D'UN GROUPE SCOLAIRE AU « PETIT CHAMBORD ».

Ce groupe s'élèvera sur un terrain d'une superficie de 11.908 m², bordé par l'Allée d'Honneur, la route d'Orléans et l'avenue de Touraine.

Il comprendra : 11 classes de garçons, 10 de filles, 6 classes maternelle et en outre, une salle de travail manuel et une d'enseignement ménager, une salle et deux plateaux d'éducation physique,

Magasin :

112 bis, rue Houdan
ROB. 43-55

MEUBLES DE CUISINE
REFRIGERATEURS
MACHINES A LAVER

SUD-MENAGER

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF REGIONAL
SCEAUX

BENDIX
SAINT-LAURENT

Installation et agencement : CUISINE — PLOMBERIE — SANITAIRE

RADIO-TELEVISION

CONTINENTAL

Appareils de cuisson
THERMOR
SAUTER
ACER

EDISON

TÉS MUNICIPALES

un office de réchauffage et trois réfectoires, un centre médico-scolaire.

L'adjudication a eu lieu le 30 juillet. Le prix du terrain et le coût des travaux s'élèveront au total à 2.629.000 NF.

TRAVAUX D'EMBELLISSEMENT PRES DU LYCEE LAKANAL.

Parmi les travaux de voirie exécutés au cours des vacances, signalons le revêtement du trottoir de l'avenue Franklin-Roosevelt qui longe le Lycée Lakanal. Par ailleurs le terre-plein situé à la hauteur de l'entrée des élèves est devenu un gazon entouré d'une bordure de fleurs. Ainsi se poursuit l'embellissement de notre ville.

L'AIDE A DOMICILE AUX PERSONNES AGEES

« L'Association d'Aide à Domicile aux Personnes Agées de Sceaux » a tenu, le 24 juin 1960, la réunion constitutive annoncée dans notre précédent numéro.

Un Comité d'Administration provisoire a été élu, les statuts ont été déposés et une aide ménagère recrutée. L'Association envisage le démarrage effectif à la mi-octobre.

Le problème des ressources demeure primordial. Le premier appel a permis de recueillir 76 adhésions; un avis sera adressé aux intéressés pour le versement des cotisations dès l'ouverture du C.C.P.

Nous invitons les personnes qui n'ont pas encore été sollicitées à retirer les demandes d'adhésion dans le hall de la Mairie.

L'Association organisera une quête sur la voie publique à l'occasion de la Journée Nationale des Vieillards le dimanche 30 octobre. Nous demandons à toute la population de réserver le meilleur accueil aux quêteurs.

AU SERVICE DE NOS LECTEURS

Soucieux de rendre service aux lecteurs du bulletin municipal, nous ajouterons dans le prochain numéro, à titre d'essai, une rubrique « Offres et demandes » sous laquelle nous inscrivons gratuitement des « petites annonces » ne présentant pas un caractère commercial. Le texte de ces annonces, aussi court que possible, devra nous parvenir pour le 5 décembre au plus tard. Si faute de place, un choix s'imposait, il serait fait d'après l'ordre d'arrivée.

UNE MAISON DES JEUNES A SCEAUX.

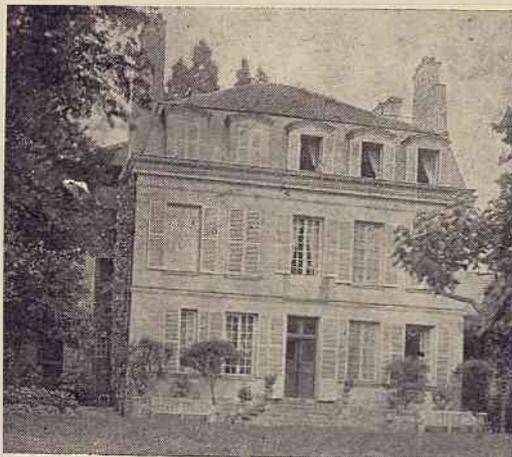
Depuis longtemps les jeunes Scéens demandaient l'ouverture d'une Maison de Jeunes qui leur permette de passer leurs loisirs dans un cadre agréable.

Dans quelques semaines cela sera fait, l'ancienne propriété Degas, rue des Ecoles, ayant été affectée à cet usage.

Cette belle propriété vient en effet d'être mise par la Municipalité à la disposition d'une Association créée spécialement dans ce but et présidée par M. Alain Chouvet, bien connu à Sceaux.

Des crédits destinés à la remise en état du gros œuvre ont été votés par le Conseil municipal et les usagers mettent eux-mêmes la main à la pâte pour aménager intérieurement le Foyer et les Salles de Réunion qui leur sont destinées.

Nous donnerons en temps utile toutes indications aux Scéens sur la marche de l'Association et signalons que, dès maintenant tous les jeunes intéressés par la Maison sont invités à s'adresser à Monsieur le Président de la Maison de Jeunes de Sceaux, 21, rue des Ecoles.



**MASSAGES
GYMNASTIQUE
REEDUCATION**
M^{me} Brunelle PERUS
2, rue H-Boulogne
Préparation
à l'accouchement sans douleur

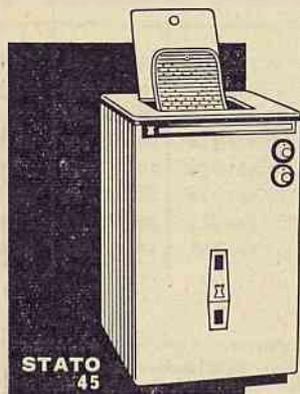
CANNAGE DE CHAISES
G. LEFEBVRE
Aveugle de guerre
27, rue des Cheneaux
SCEAUX — Tél. ROB. 15-73

Entreprise Générale
de tous travaux de bâtiment
ALALINARDE
BUREAUX ET CHANTIERS
4, avenue Jules-Guesde
Tél. : ROB. 11-76

DANSE
classique et rythme
EDUCATION PHYSIQUE

ECOLE
SIMON-SIEGEL
37 bis, avenue Galois
Bourg-la-Reine - ROB. 06-54

Cours ensemble et particulier
pour Dames et Enfants



NOUVELLES MACHINES A LAVER

HAUTE STABILITÉ

Brandt

H. BOURBONNEUX

68, Av. du G^{al} Leclerc - BOURG-LA-REINE
ROB. 37-52

6, Promenade du Barrage - ERRESNES
ROB. 50-50

B.M.A. 47

**CHARPENTES
MENUISERIE
SERRURERIE**

ETS H. RIBREAU

17, RUE DES CLOS SAINT-MARCEL
SCEAUX (Seine). Tél. ROB. 35-11 et 35-12



NOMBLLOT-BRUNEAU
POUR TOUTES VOS PLANTATIONS

BOURG-LA-REINE — ROBINSON 05-02

**PÂTISSERIE
CONFISERIE**

DANNEBEY et BLANC

Bomer & Amary
Successeurs

21, rue Houdan - Sceaux

LUNCHS - DINERS
RECEPTIONS

Tout à votre service
à ROB. 00-27

PIANOS MAGE

25 bis, av. de la République
Montrouge - ALÉsia 55-61

VENTE — LOCATION
ACCORDS — REPARATIONS

GRAND BAZAR FLORIAN

A. Thiebaut

ARTICLES DE MENAGE
— QUINCAILLERIE —
NOVEMAIL - MECCANO
DINKY TOYS - HORNBY
43, rue Houdan - ROB. 00-38

LIBRAIRIE - PAPETERIE
DU LYCEE

M. DESELLE

TOUTES LES NOUVEAUTES

79, rue Houdan - SCEAUX
TELEPHONE : ROB. 34 - 95

**EXTERNAT
ST-JEAN-BAPTISTE**

(COURS COMPLEMENTAIRE)

7, rue du Docteur-Berger
Téléphone : ROBINSON 19-01

ÉCOLES DU CENTRE

Rue Marguerite-Renaudin

GARÇONS

Directeur : M. MORLET

Jours et heures de réception : Lundi de 9 h. à 11 h. ; Samedi de 11 h. à 16 h.

Nombre d'élèves : 670.
Nombre de classes : 19.

Améliorations réalisées : 9 classes nouvelles construites sur la propriété Degas.

En projet : un atelier pour le travail du fer.

FILLES

Directrice : M^{me} FABRE

Jours et heures de réception : Lundi et Samedi après-midi et sur rendez-vous.

Nombre d'élèves : 610.
Nombre de classes : 18.

Améliorations réalisées : une classe de perfectionnement, une classe de 6^e et une classe de 3^e spéciale (année 1959-1960).

En projet : travaux d'aménagement et de peinture.

MATERNELLE

Directrice : M^{me} PAILLES

Jours et heures de réception : Mercredi et Samedi de 9 h. à 10 h.

Nombre d'élèves : 310.
Nombre de classes : 8.

Améliorations réalisées : création d'un jardin d'enfants sur l'ancienne propriété Degas.

En projet : réfection de la cour, extension.

**ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES
DE L'ÉCOLE DU CENTRE**

Président : M. SFEZ.

Trésorier : M. GUILHEM, 6, avenue Diderot, Sceaux.

LA SORTIE DE FIN D'ANNÉE

Comme les années précédentes, une excursion a été organisée en juin pour les élèves reçus au Certificat d'études. Elle a été très réussie comme l'atteste la lettre suivante :

Monsieur le Maire,
Quelle belle et agréable promenade avons-nous faite le mardi 28 juin. Aussi toutes mes camarades reçues au Certificat d'études primaires se joignent à moi pour vous adresser, Monsieur le Maire, un grand merci.

Accompagnées de notre institutrice, nous avons pu admirer le pont de Tancarville et l'estuaire de la Seine. L'organisation d'un grand port de mer nous a semblé bien plus facile à comprendre en visitant Le Havre qu'en lisant notre manuel de géographie.

Ensuite, en suivant la côte, nous sommes allées jusqu'à Etretat. Ses falaises si hautes, si droites semblent vraiment taillées à la serpe. Encore une leçon de géographie facile à retenir !

Sur le chemin du retour, nous avons encore admiré Rouen et son port. Quelle belle ville ! Et du haut de la colline qui la domine, quel beau panorama au coucher du soleil !

C'est, enthousiasmées de notre journée, que nous avons regagné Sceaux vers 22 heures, en nous promettant de vous exprimer, Monsieur le Maire, dès le lendemain, toute notre reconnaissance.

De cette excursion, dont nous garderons longtemps un excellent souvenir, nous vous remercions, Monsieur le Maire, bien sincèrement.

La rentrée scolaire à Sceaux

A Sceaux, comme dans presque toutes les villes de France, et en particulier, dans les communes de la région parisienne, la rentrée scolaire est marquée par un accroissement sensible du nombre des élèves. Le tableau ci-dessous donne les effectifs de nos écoles primaires et maternelles pour les trois dernières années.

Ecoles du Centre :

	1958	1959	1960
Garçons	570	610	670
Filles	480	530	610
Maternelle	285	290	310

Ecoles des Blagis :

	1958	1959	1960
Garçons	440	565	630
Filles	440	505	590
Maternelle	315	380	390

Effectifs totaux : 2.530 2.830 3.200

Cet accroissement est réjouissant, car il témoigne de la vitalité et de la jeunesse de notre pays. Mais il pose à l'Etat, qui doit former les maîtres nécessaires, et aux communes, qui fournissent les locaux, le matériel, les livres, qui supportent en fait les dépenses de cantine et de patronage, de redoutables problèmes. Un accroissement de plus de trois cents élèves par an, cela représente près de dix classes de plus ! C'est une cadence assez vive, surtout pour une commune résidentielle comme la nôtre, dont les recettes sont bien limitées.

Nous vous donnons ci-dessous le montant global des dépenses scolaires pour les années 1953 à 1960, avec l'indication de la part des dépenses ordinaires et extraordinaires de la commune qu'elles représentent.

DÉPENSES SCOLAIRES ET PÉRI-SCOLAIRES

Exerc.	BUDGET		ÉCOLES				CANTINES SCOLAIRES				PATRONAGE MUNICIPAL	
	Ordinaire	Extraordinaire	Budget ordinaire		Budget extraordin.		Budget ordinaire		Budget extraordin.		Dépense	%
			Dépense	%	Dépense	%	Dépense	%	Dépense	%		
1953	84.150.822	51.796.598	16.364.964	19 %	2.778.150	5 %	3.033.237	3 %	—	—	300.739	0,3 %
1954	89.427.366	35.056.665	15.717.598	17 %	2.770.916	8 %	3.369.474	3 %	504.312	1 %	580.063	0,6 %
1955	98.694.256	48.991.378	20.205.647	20 %	2.783.483	5 %	3.879.932	3 %	504.312	1 %	591.009	0,5 %
1956	112.927.602	86.355.551	24.350.967	21 %	591.679	0,6 %	4.290.674	3 %	504.312	0,5 %	741.138	0,6 %
1957	122.578.117	244.021.796	29.265.659	23 %	2.761.287	1 %	4.738.530	3 %	504.312	0,2 %	850.212	0,6 %
1958	162.675.874	103.307.736	33.985.719	20 %	5.028.748	4 %	7.098.096	4 %	504.312	0,4 %	2.044.687	1 %
1959	219.947.485	134.226.265	49.811.871	22 %	9.380.243	6 %	8.672.483	3 %	504.312	0,3 %	2.391.723	1 %
1960	250.501.937	33.604.387	57.052.024	22 %	10.427.241	31 %	8.839.500	—	504.312	—	2.500.000	—

OBSERVATIONS :

- 1) Les sommes sont exprimées en anciens francs.
- 2) Les sommes mentionnées pour les années 1953 à 1959 sont celles du Compte Administratif. Celles de 1960 correspondent aux crédits inscrits au Budget Primitif de l'Exercice.
- 3) Les dépenses mentionnées pour l'année 1960 au titre « Cantine Scolaire » et « Patronage municipal » sont supportées par le budget de la Caisse des Ecoles, ce qui explique qu'il n'y a pas de pourcentage par rapport à l'ensemble du budget de la Commune.
- 4) Les dépenses « Cantine » (ordinaire) concernent le personnel et le matériel, seuls éléments supportés par le budget de la Commune de 1953 à 1959 (les dépenses d'alimentation étaient antérieurement à 1960 déjà réglées par la Caisse des Ecoles).

Il ressort notamment de ce tableau que pour le fonctionnement et l'entretien des écoles primaires et maternelles (abstraction faite des dépenses de construction de groupes scolaires nouveaux, ainsi que des dépenses de cantine scolaire et de patronage), la commune dépensera plus de 57 millions d'anciens francs en 1960, contre 50 millions en 1959 et 34 millions en 1958. Par rapport aux dépenses totales de la ville, les dépenses scolaires représentent un pourcentage égal ou supérieur aux pourcentages des années antérieures.

Ces chiffres, dont on voudra bien excuser l'aridité, mais qui ont l'avantage d'être indiscutables parce que tout citoyen peut venir les vérifier au vu des documents budgétaires, donnent la mesure de l'effort de la commune dans le domaine scolaire.

Cette année, les locaux existants devraient permettre encore de donner l'enseignement du premier degré à Sceaux dans des conditions relativement acceptables, nous voulons dire, moins mauvaises que dans beaucoup d'autres villes. Il semble, en effet, que le nombre d'élèves par classe, à trois ou quatre exceptions près, sera inférieur à quarante. Mais les écoles maternelles et la cantine scolaire posent déjà des problèmes aigus. Et les nouveaux ensembles d'habitations se peuplent rapidement. Il est grand temps que la construction des deux nouveaux groupes scolaires projetés puisse être entreprise. Grâce à d'innombrables démarches, le projet du Petit Chambard est approuvé ; son financement est assuré ; l'adjudication des travaux est faite ; le premier coup de pioche pourra donc être donné incessamment. Ce nouveau groupe scolaire en absorbera les enfants des quartiers voisins du Lycée Lakanal, décongestionnera à la fois les écoles du Centre et celles des Blagis et évitera aux écoliers et à leurs parents des trajets trop longs.

Espérons que le projet des clos Saint-Marcel puisse aussi être approuvé et financé à bref délai !

Mettre à la disposition de nos maîtres et de nos enfants des écoles qui permettent à ceux-ci d'exercer convenablement leur magnifique fonction et à ceux-ci de développer leur intelligence et leur cœur, c'est dans la mesure où l'Etat ne l'assume pas, la tâche la plus essentielle des autorités municipales. Elle est délicate et lourde, mais je n'en connais pas de plus belle.

Le Maire :
E. GULDNER.

ÉCOLES DES BLAGIS

48, rue de Bagneux

GARÇONS

Directeur : M. RENAUD

Jours et heures de réception : Mercredi et Samedi de 14 h. à 16 h.

Nombre d'élèves : 630.

Nombre de classes : 16.

Améliorations réalisées : ouverture d'une classe de 6^e, goudronnage des cours.

En projet : construction d'un gymnase, clôtures, cabinet médical.

FILLES

Directrice : M^{me} SAUVESTY

Jours et heures de réception : Mercredi et Samedi de 14 h. à 16 h.

Nombre d'élèves : 590.

Nombre de classes : 15.

Améliorations réalisées : ouverture d'une classe de 6^e, goudronnage et aménagement des cours et des espaces verts.

En projet : plantations, construction d'un gymnase et d'un cabinet médical, clôtures définitives.

MATERNELLE

Directrice : M^{me} TILLARD

Jours et heures de réception : Mercredi et Samedi de 9 h. à 10 h.

Nombre d'élèves : 390.

Nombre de classes : 10.

Améliorations réalisées : aménagement des cours et espaces verts, réservation de terrains pour extension future, signalisation au carrefour.

En projet : abri pour les parents.

**ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES
DE L'ÉCOLE DES BLAGIS**

Président : M. ELGHOZI.

Trésorier : M. COLOMBAIN, 12, rue de Bagneux (Sceaux).

RESULTATS AUX EXAMENS

Garçons Centre :

Admis en 6^e 50
C.E.P. 68
B.E.P.C. 27

Nombreuses admissions dans les écoles professionnelles.

Filles Centre :

Admises en 6^e 32
C.E.P. 40
B.E.P.C. 21

Admises Ecole Normale 6
Nombreuses admissions dans diverses écoles professionnelles.

Garçons Blagis :

Admis en 6^e 55
C.E.P. 11
Admis cours commercial 4

Filles Blagis :

Admises en 6^e 79
C.E.P. 18

CITROEN
PANHARD

A. Besombes

2 à 8, RUE DE FONTENAY

Téléphone : ROBINSON 16-77

tout pour la maison

J. BLEURY

COULEURS - MENAGE

115, av. du Général-Leclerc
BOURG-LA-REINE

Téléphone : ROBINSON 15-23

**PHOTO - CINE
OPTIQUE**

SUD-OPTIQUE

70, av. Général-Leclerc
BOURG-LA-REINE

Téléphone : ROBINSON 34-01

MAISON ACCOUCHEMENT

MARIE - ANTOINETTE

Maison conventionnée
par la Sécurité sociale
BOURG - LA - REINE

10, Bd Carnot - ROB. 08-24

EXTERNAT

Ste-Jeanne-d'Arc

OBLATES DE L'ASSOMPTION

COURS SECONDAIRE

27, rue des Imbergères

Tél. : ROBINSON 13-08

PÉPINIÈRES DU VAL D'AULNAY



CROUX Fils

CHATENAY - MALABRY

TELEPHONE : ROB. 04-06

TOUS LES VEGETAUX DE PLEIN AIR - FRUITIERS ET D'ORNEMENT



TRAVAUX PUBLICS & PARTICULIERS

ENTREPRISE MOTTAIS

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 640.000 NF

26, rue d'Estienne-d'Orves, MONTRouGE - Tél. ALÉsia 59-26

VIDANGES et ENTRETIEN

DE FOSSES FIXES - SEPTIQUES - PUISARDS ET STATION D'ÉPURATION
CURAGE D'ÉGOUTS - DE FOSSÉS - D'ÉTANGS ET RUISSEAUX
NETTOYAGES INDUSTRIELS - DÉBOUCHAGE DE CANALISATIONS - DÉTARTRAGE

ENTREPRISE DIDERON

137, av. Lamartine - LE PERREUX-s-Marne - TRE. 07-54

POMPES FUNEBRES GENERALES66, boulevard Richard-Lenoir, PARIS (11^e) - VOL. 08-90

Société Anonyme au Capital Libéré de 31.500.000 NF - Fondée en 1848

CONCESSIONNAIRE DU SERVICE DE LA VILLE DE SCEAUX

BUREAU OFFICIEL : 71, rue Houdan - Téléphone : ROBINSON 03-04

Avantages spéciaux aux Assurés Sociaux et aux Organismes Mutualistes

**A. DELAGE
& Cie**TRAVAUX PUBLICS
ET PARTICULIERS52 - 54, avenue de Robinson
PLESSIS - ROBINSON
Tél. : ROBINSON 02-35**SIMCA**

Ets M. BILLET

CONCESSIONNAIRE

11, rue de Penthèvre, Sceaux
Téléphone : ROBINSON 19-49BOIS ET MATERIAUX
DE CONSTRUCTION**S^{té} LEBOIS-DARDANT**ETERNIT - STILLITE - GRES
CARRELAGES

Tous les Appareils Sanitaires

49 à 55, avenue R.-Croland
LE PLESSIS-ROBINSON
Téléph. : ROB. 03-39

Arrêt Autobus: Pasteur et E.-About

MACHINES A COUDRE2, rue de Fresnes - BER. 17-00
ANTONY

Dépositaire des Grandes Marques

REPARATIONS
TRANSFORMATION
de toutes Marques**FABRIQUE DE LITERIE ET DE COUVRE-PIEDS**

VENTE DIRECTE

Fondée en 1926

TISSUS
D'AMEUBLEMENT
RIDEAUX
VOILAGES
LITS-GIGOGNES
BANQUETTES
LITS, etc...**E^{ts} Albert GELIN**

ATELIERS ET BUREAUX :

Concess. Matelas
« DUNLOPILLO »

15, avenue G.-Clemenceau - ROB. 17-67

SCEAUX - INFORMATIONS**NOUVELLES MUSICALES.**

L'Orchestre des Amis de la Musique du Canton de Sceaux (direction artistique: Alfred Loewenguth) fait appel aux bons musiciens amateurs ou semi-professionnels.

Répétition les 1^{er} et 3^e jeudis de chaque mois à 20 h. 45, Salle Municipale, 95, rue Houdan.

Renseignements chez M. Louradour, 3, rue des Imbergères à Sceaux. Tél. ROBINSON 70-76.

COURS D'ADULTES.

La Municipalité organise comme les années précédentes des cours du soir destinés aux adultes qui désirent acquérir une instruction les mettant en mesure de subir les épreuves du Certificat d'Etudes qui leur est réservé. Ces cours commenceront le 10 octobre.

Les personnes intéressées sont, en conséquence, priées de s'adresser pour tous renseignements et inscriptions, à Monsieur le Directeur de l'Ecole Communale et du Cours Complémentaire de Garçons, 9, rue Marguerite-Renaudin, qui les recevra aux heures scolaires et spécialement le lundi matin ou le samedi après-midi.

SUCCES SPORTIF.

Nous sommes heureux d'adresser nos félicitations à notre sympathique concitoyen Charles Berger, pour le succès qu'il a remporté récemment dans l'épreuve Paris-Rome, en six étapes, réservée aux cyclosporistes.

La brillante première place qu'il vient d'inscrire à son palmarès fait suite aux très nombreuses excellentes performances qu'il a accomplies toutes ces dernières années.

L'AERO-CLUB DU CANTON DE SCEAUX (A.C.C.S.).

L'Aéro-Club du Canton de Sceaux s'est donné pour mission de répandre aussi bien chez les jeunes que chez leurs aînés le goût de l'aviation, ainsi que de leur faire pratiquer les divers sports aériens. Elle assure à ses adhérents une complète éducation aéronautique :

— enseignement technique et préparation au brevet élémentaire des sports aériens ;

— vol à voile (à l'aérodrome spécialisé de la Ferté-Alais, en Seine-et-Oise), préparation et entraînement en vue des brevets ;

— vol à moteurs (à l'aérodrome de Toussus-le-Noble, en Seine-et-Oise), préparation et entraînement en vue des brevets de pilote d'avion ;

— baptêmes de l'air (gratuits pour les jeunes gens de moins de 21 ans).

Quelques chiffres donneront une idée de l'activité de l'A.C.C.S. en 1959 :

— préparation militaire : 68 élèves suivaient les cours de mécanicien air et 23 les cours de télé-mécanicien.

Modèles réduits. — La section de Châtenay-Malabry comptait 17 membres. Elle possède un moniteur et dispose d'une piste.**Vol à voile.** — La section a accompli 1.565 heures de vol et obtenu 20 brevets.**Vol à moteur.** — La section comptait 116 membres actifs et a obtenu 10 brevets. Elle dispose de 9 avions.

Précisons que l'enseignement reçu à l'A.C.C.S. permet aux jeunes gens de faire leur service militaire dans l'Aviation et de se créer par la suite une situation dans l'aviation civile.

Pour tous renseignements, écrire à M. Daniel, Président de l'A.C.C.S., 103, rue de Bagneux à Montrouge ou

s'adresser directement, ce qui est préférable, à l'aérodrome de Toussus-le-Noble (15 km de Sceaux) le samedi et le dimanche.

Enfin l'A.C.C.S., désirant organiser à Sceaux une section « Modèles réduits », les intéressés pourront se faire inscrire à la Mairie le samedi de 11 h. 30 à midi.

DISTINCTIONS HONORIFIQUES.

Nous avons relevé dans la promotion de la Médaille d'Honneur du Travail du 14 juillet 1960 les noms ci-après de nos concitoyens :

Médaille d'Argent : M. Bessette, Mme Duhamel, M. Fruchard, Mme Gonord, M. Jacquelin, M. Jean, M. List, M. Mouligneau, M. Philippe, Mme Pholoppe, M. Pourcelot, M. Richard, M. Sabattier, M. Villauvrié.**Médaille de Vermeil :** M. Caba, M. Chéry, Mme Fouillot, M. Hébral, M. List, M. Malinet, M. Péteuil, M. Sabattier.

A tous nous présentons nos plus vives félicitations.

NOS SOLDATS.

Le « Bulletin Municipal », qui veut être un lien entre tous les Scéens, parvient régulièrement à nos soldats. Beaucoup nous ont fait connaître leur joie d'avoir par ce moyen un compte rendu des activités scéennes et quelques-uns ont manifesté le désir de recevoir des nouvelles des autres militaires, actuellement sous les drapeaux. Aussi c'est bien volontiers que nous ouvrons cette rubrique qui leur est destinée.

P. Lenoble a été admis à l'équipe du Pentathlon militaire du 46^e B.I. et doit effectuer un stage à Antibes pour disputer le championnat de France de Pentathlon.**J.-P. Dane**, promu sous-lieutenant après un stage à l'Ecole supérieure et d'application du matériel, pense recevoir une affectation en A.F.N. prochainement.**J. Dupouy** a été nommé caporal-chef et, après un long séjour en Algérie, doit être libéré bientôt.**BIENVENUE AUX NOUVEAUX SCEENS.**

Signalons à nos lecteurs :

le départ de M. Lévelut, Receveur ds Postes et Télécommunications du Bureau de Sceaux (Principal), nommé en la même qualité au Bureau de Paris n° 22, rue Taïbout. Son successeur M. Choucq était précédemment à Mirande (Gers).

l'arrivée, à la Paroisse St-Jean-Baptiste de Sceaux, de M. le Curé Isnard, qui remplace M. Boyer-Chamard.

l'installation de M. Bernard, Juge-Directeur du Tribunal d'Instance de Sceaux.

la nomination au même Tribunal d'Instance, en qualité de Greffier, de M. Delmoussée, qui succède à M. Bonnoure.

Nous sommes assurés que nos concitoyens garderont le meilleur souvenir de MM. Lévelut, Boyer-Chamard et Bonnoure et nous souhaitons cordialement la bienvenue à leurs successeurs, ainsi qu'à M. Bernard.

MARIAGE.

Nos lecteurs seront heureux d'apprendre que le 25 juillet 1960, à Montbizot (Sarthe), a été célébré le mariage de M. Pierre Branger avec Mlle Claudine Lenoir, fille de M. René Lenoir, ancien secrétaire général de la Mairie de Sceaux. Nous présentons nos vœux de bonheur aux jeunes époux.

Clinique ChirurgicaleConventionnée par la Sécurité Sociale Civile et Militaire
Les principales Mutuelles - S.N.C.F. - Art. 13**CHIRURGIE GENERALE - RADIOLOGIE**

AMBULANCE JOUR ET NUIT

25, avenue Lombart - Fontenay-aux-Roses
Téléphone : ROBINSON 35-61 et la suite



Régie **RENAULT**

Établissements **LECONTE & COLLET**
CONCESSIONNAIRES

9-11, AVENUE PASTEUR, BAGNEUX. Tél. ALE. 99-20
111, AVENUE ARISTIDE-BRIAND, ANTONY. Tél. BER. 07-35



ASSOCIATION SPORTIVE ET ATHLETIQUE SCENNE (A.S.A.S.).

La saison de basket-ball 1960-1961 va s'ouvrir et les équipes de l'A.S.A.S. vont participer à des compétitions fort intéressantes. Nous espérons vivement que nos concitoyens viendront très nombreux encourager nos représentants, qui ont su, par leur valeur, apporter une contribution précieuse à la renommée de Sceaux.

Nous avons rappelé dans notre précédent numéro les brillantes performances des années passées. Au début de cette saison 1960-1961 souhaitons à l'A.S.A.S. de faire mieux encore.

L'équipe Senior I masculine disputera le championnat de France (division Excellence) dans une poule composée des équipes suivantes: U.S. Tourcoing, A.S.P.O. Tours, A.S. Saint-Pavin (Le Mans), Championnet-Sport, C.O. Saint-Brieuc, A.G. Thumeries, U.S. Saint-Thomas-d'Aquin (Le Havre) et A.S.A.S. Sceaux.

Cette énumération permettra aux lecteurs de se faire une opinion sur la valeur des équipes en présence et la qualité des matches auxquels ils pourront assister.

Le championnat de France se disputera en matches aller et retour, de même que la compétition féminine dont nous parlons plus loin.

L'équipe Senior masculine est également engagée dans la Coupe de France, dont les matches donnent lieu à tirage au sort, les battus étant automatiquement éliminés de la compétition.

L'équipe Senior I féminine s'alignera également dans le championnat de France (division Excellence) avec l'espoir de reconquérir la place qu'elle occupait la saison dernière en division Nationale. Les équipes composant la poule sont les suivantes:

F.R. Cuffies-Vauxrot, A.S. P.T.T.-Lille, Cheminots Sportifs de Paris, Coqs de Verberie, E.S. Maubeuge, C.L.E.P. Beauvais, Stade Sottevillois, A.S. Vendin, C.S. Château-Thierry, A.S.A.S. Sceaux.

Nous donnons ci-dessous la liste des matches qui se disputeront dans la salle municipale, 20, rue des Clos-Saint-Marcel à Sceaux pendant les mois d'octobre, novembre et décembre.

2 octobre, à 15 heures: U.S. Tourcoing - A.S.A.S. (Excellence masculine).

16 octobre, à 15 heures: F.R. Cuffies-Vauxrot - A.S.A.S. (Excellence féminine); A.S.P.O. Tours - A.S.A.S. (Excellence masculine).

30 octobre, à 16 h. 30: A.S. Saint-Pavin - A.S.A.S. (Excellence masculine).

6 novembre, à 15 heures: A.S. P.T.T.-Lille - A.S.A.S. (Excellence féminine).

20 novembre, à 15 heures: Cheminots Sportifs Paris - A.S.A.S. (Excellence féminine).

11 décembre, à 15 heures: Coq de Verberie - A.S.A.S. (Excellence féminine); Championnet-Sport - A.S.A.S. (Excellence masculine).

Encore bonne chance à nos équipes et... rendez-vous à nos concitoyens pour les applaudir.

COURS D'ARBORICULTURE.

La réouverture des cours gratuits d'arboriculture est fixée au dimanche 9 octobre, à 10 heures.

Comme les années précédentes, ces cours seront assurés par M. Belot, professeur d'arboriculture, le deuxième dimanche de chaque mois. Ils auront lieu dans le parc situé derrière la Mairie.

Ces cours, surtout pratiques, sont destinés à tous ceux qui s'intéressent à la culture fruitière.

ETAT-CIVIL.

NAISSANCES.

Lanzani Catherine; Thève Vincent; Eckert Joëlle; Guinot Jean-Claude; Herson Hélène; Baumann Laurence; Taburet Damien; Laverdet Jean; Guillois Christine; Dumaz-le-Grand Françoise; Cadet Gillet; Arnaud Françoise; Roynette Thierry; Bernou Philippe; Seknadje Ariane; Trémodeux Alain; Grisolle Alain; Claustres Dominique; Jolivet Patrick; Leprince Anne; Lavaut Mathieu; Lanes Christian; Durbise Odile; Sehirmir Isabelle; Roger Françoise; Ozanne Didier; Normand Jean-Marie; Mathieu Jean-Luc; Chouraqui Jacques; N'Garnim Bruno; Saulet Thierry; Lerebour Frédérique; Sochaki Geneviève; Boix Thierry; Marmande Claude; Lavocat Michèle; Champeroux Patricia; Henrley Pierre; Herpin Gilles; Staniszewski Carole; Mouclier Emmanuel; Hervé Pascal; Bonnafé Dominique; Auricoste Franck; Letrilliart Claire; Ronghetti Evelyne; Sandor Pierre; Kling Luz; Gourdet Dominique; Humbert Michèle; Vandame Brigitte; Blum Yannick; Brissy Marie-Pierre; Dubourg Isabelle; Lebedel Anne; Nebout Jean-Marie.

PUBLICATIONS.

Bagot Alain et Verger Marie; Fraioli François et Hastert Eliane; Suter Philippe et Timm Erika; Montuire Gérard et Béal Odette; Petit Pierre et Orset Nicole; Tauran Marcel et Allioz Yvonne; Sodano Simone et Herpin Michelle; Richer Jean-Claude et Courtois Mireille; Krezdorn Franz et Valcke Véronique; Legré Michel et Jean Claudine; Biers Jean et Lemoigne Joëlle; Gruber Jean-Thierry et Bartoli Andrée; d'Almeida Francis et Topor Hélène; Le Guillas Sylvestre et Cabelguen Marie; Chaux Didier et Lecat Yvette; Angel Pierre et Lescallier Raymonde; Lambaère Etienne et Lecoutour Noëlle; Dupin Jean et Lévy Colette; Sigorel Michel et Dufrasne Colette; Grandier Michel et Gouvernaine Danielle; Imbert Norbert et Joly Gabrielle; Armand Claude et Mercier Marie-Thérèse; Synguelakis Evangelos et Scafida Lucie; Crenon Jean et Lajoanie Françoise; Nouals André et Royer Nicole.

DECES.

Humbert Rose, veuve Gérard; Eymard Louise, veuve Tauléigne; Barraud Louise, veuve Senon; Demarescaux Hortense, veuve Poens; Guimberteau Emmanuel; Mathieu Marie, veuve Dugue; Blanc Antoinette; Médor Blanche; Robert Berthe, épouse Mayeux; Lucius Robert; Courbebaisse Roger; Prince Marie-Louise, veuve Gros; Auricoste Joseph; Bouillon Jeanne; de Davydoff Constantin; Capiaumont André; Lefebvre, épouse Bulte Eugénie; Chavaroché Jean; Thesmar, épouse Héron de Villefosse Magdeleine; Friedmann, épouse Sanson Madeleine; Carrivet André; Bigot, veuve Marey Marguerite; Balguayries Hippolyte; Moeremans, née Roche Simone; M. l'Abbé Robert Vincent; Dusargues de Colombier, épouse Lucius Marie; Ribeyrol Jean; Mayeur Valérie; Grenot Maxime; Vincent Robert; Issakoff, veuve Tararine Olga; Pommier, veuve Bastiani Marie; Gasq Jean; Michelitz Marie, veuve Lecordier; Micoïn Francis.

NECROLOGIE

La Paroisse Saint-Jean-Baptiste a perdu l'un de ses vicaires, Monsieur l'Abbé Vincent, décédé le 2 août 1960, après une longue maladie. C'était un prêtre d'une grande valeur, et il laissera dans notre ville un souvenir durable.

La
Maison de la Presse

— *Germain Basler*

98, rue Houdan - ROB. 00-50

JOURNAUX - PUBLICATIONS

LIBRAIRIE — PAPETERIE
MAROQUINERIE

BOUCHERIE DES ECOLES

P. CARRE

19, rue des Ecoles - Sceaux
Tél. ROB. 30-27

LIVRAISON ▲ DOMICILE

DROGUERIE GENERALE
SCENNE

L. FRELAT

COULEURS - VERNIS

-- PAPIERS PEINTS --

LINO - VERRES A VITRES

Toutes les Grandes Marques

88, rue Houdan - ROB. 21-49

CLINIQUE

DU BOIS DE VERRIERES

CHIRURGIE - MATERNITÉ

Convention avec Sécurité sociale
et Mutuelles

66, rue du Colonel - Fabien
ANTONY

Tél.: BERny 01-81, 04-72

METRO: ANTONY

JOAILLERIE - BIJOUTERIE - HORLOGERIE
ORFÈVRE - CADEAUX

Jacques Michel Korfan

JOAILLIER - FABRICANT

6, rue Roedel, Bourg-la-Reine (près de la Gare)

REPARATION - TRANSFORMATION
EMPLOI DE PIERRES - BIJOUX d'après dessin

POSE

MEUBLES DE CUISINE LIVRAISON

LAQUES - CHROMES

LE BOIS RABOTÉ

35, Boulevard Romain-Rolland - Porte d'Orléans - Montrouge
TELEPHONE: ALEsia 67-22 — BOIS DETAIL

ISOREL - CONTREPLAQUE
AGGLOMERE - CELAMINE - PANOLAC

FORMICA

polyrey

SCEAUX MAGAZINE



LA SOCIÉTÉ MUNICIPALE DES TAMBOURS ET CLAIRONS

Il est difficile de retracer avec exactitude l'histoire des sociétés musicales de Sceaux.

La Symphonie et la Fanfare ont en effet connu des fortunes diverses et subi de rudes épreuves lors des guerres de 1914-1918 et 1939-1945.

La création de la Fanfare se situe, semble-t-il, aux environs de 1893. M. Lesueur, alors sous-chef de la « Sirène de Paris », fut un des premiers animateurs. M. Levasseur lui succéda, puis M. Martin, chef de musique à la Garde Républicaine. C'est vers 1925 que M. Voru, Scéen de vieille souche, en prit la direction.

Musicien dans l'âme, M. Voru est l'auteur de nombreuses partitions. Le cadre de cet article ne permet pas d'évoquer les anecdotes qui émaillent ses souvenirs de chef de musique. Disons simplement que toutes concourent à montrer que son désintéressement n'a eu d'égal que son amour passionné de la musique. Aujourd'hui encore, il est fier de retrouver dans la fanfare quelques-uns de ses élèves.

Il fut également directeur de la Symphonie scéenne, créée en 1920, sous l'impulsion de M. Faye et M. Martine.

Le but de la société était d'entretenir et de développer le goût musical parmi les jeunes et de donner des concerts. On retrouve parmi les noms de ses membres ceux de familles très connues à Sceaux, M^{lle} Mailly, MM. Babault, Bidault, Bégué, Bernat, Casson, Meurice, Portal, Vignier, Albarel, Baube, Gunin, Malaval, Desbans, Geoffroy, Pitiot, Plateau, Denis, Patarin, Aubry, Fauchon, Ragon,

Loriot, Lorotte, Verdy, Chenel, etc... c'est dire l'importance de cette société et les Scéens conservent encore le souvenir des grands concerts qui furent donnés à cette époque.

Parmi les Scéens qui ont contribué à faire aimer la musique dans notre ville, il est juste de citer aussi MM. Méry, Gindrey, qui en 1936 notamment organisèrent un grand festival auquel participèrent plus de cinquante sociétés.

Les instruments de musique ayant été détruits sous l'occupation, une clique de clairons et tambours fut constituée en 1945, sur l'initiative de M. Méry. Mais, après les rudes épreuves de la guerre, il fallait surtout former les jeunes et c'est à cette tâche que s'employèrent successivement et avec un dévouement inlassable MM. Liévin, Brizou et Bonnelais.

Aujourd'hui, la clique scéenne connaît un nouvel essor. En effet, sous la souriante autorité de M. Dasvid, son président et l'impulsion de son jeune et dynamique chef de musique, M. Jonqué, elle a remporté des succès mérités et s'est vu attribuer deux diplômes et deux médailles au cours de l'année 1959-1960.

Rappelons que la Société municipale des tambours et clairons est ouverte à tous et qu'elle accueille volontiers les jeunes qui désirent se retrouver dans une atmosphère de franche camaraderie et consacrer une partie de leurs loisirs à une activité susceptible de leur procurer bien des satisfactions.

Les inscriptions sont reçues chez M. Dasvid, Président, 15, rue Michel-Charaire à Sceaux.

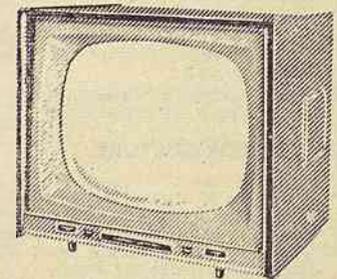
**RIBET
DESJARDINS**

LA MAISON DE L'ÉLECTRICITÉ

Enfin !...

La Télévision des Spécialistes

91 bis, avenue du Général-Leclerc, BOURG-LA-REINE
DEPANNAGE IMMEDIAT ROB. 06-26



**TEINTURERIE - BLANCHISSERIE
DE SCEAUX**

J. FAYT

TEL. ROBINSON 19-34 - 94, rue Houdan

STOPPAGES - REMAILLAGES

BIJOUTERIE - HORLOGERIE - ORFÈVRES
TRANSFORMATIONS DE BIJOUX - REPARATIONS GARANTIES

M. Gannord

114 bis, rue Houdan - Téléphone : ROBINSON 17-30

CADEAUX